



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ & ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ  
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΧΩΡΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ  
ΚΑΙ ΑΣΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ  
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑΣ  
Δ/ΝΣΗ ΜΕΛΕΤΩΝ & ΕΡΓΩΝ ΑΣΤΙΚΩΝ  
ΑΝΑΠΛΑΣΕΩΝ**

ΤΑΧ. Δ/ΝΣΗ: Λεωγ.Μεσογείων 119  
ΤΑΧ. ΚΩΔΙΚΑΣ: 11526  
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Ολ.Λιλιπούλου, Κ.Ράλλης  
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 2131513301, 2131513307

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΛΗΨΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗ  
ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ  
ΣΤΗΝ 17<sup>η</sup> ΔΙΕΘΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΤΗΣ ΒΕΝΕΤΙΑΣ 2020**

Έχοντας υπόψη:

1. Τη Διαδικασία για τις εθνικές συμμετοχές στη 17η Διεθνή Έκθεση Αρχιτεκτονικής της Βενετίας 2020 –17th International Architecture Exhibition\_Venice 2020
2. Τη με ΑΠ 87791/250/ΔΜΕΑΑΠ/ΥΠΕΝ/01.10.2019, Απόφαση του Υπουργού Περιβάλλοντος και Ενέργειας κ. Κωνσταντίνου Χατζηδάκη με την οποία αποφασίσθηκε η συμμετοχή της Ελλάδας στη 17η Διεθνή Έκθεση Αρχιτεκτονικής της Βενετίας 2020 και ανατέθηκε στον Υφυπουργό Χωροταξίας και Αστικού Περιβάλλοντος του ΥΠΕΝ κ. Δημήτριο Οικονόμου, η γενική εποπτεία της συμμετοχής της χώρας στην ως άνω διοργάνωση με την ιδιότητα του εθνικού επιτρόπου (COMMISSIONER) (ΑΔΑ:Ψ1ΚΠ4653Π8-Ρ3Σ)
3. Την ανάγκη προώθησης και διάδοσης της Ελληνικής Αρχιτεκτονικής διεθνώς
4. Τη με ΑΠ ΥΠΕΝ/ΓρΥΦΧΑΠ/105903/765/15.11.2019 Απόφαση του Εθνικού Επιτρόπου της συμμετοχής της Ελλάδας στη 17η Διεθνή Έκθεση Αρχιτεκτονικής της Βενετίας 2020, κ. Δημητρίου Οικονόμου, Υφυπουργού Χωροταξίας και Αστικού Περιβάλλοντος του ΥΠΕΝ «Σύσταση και συγκρότηση Επιστημονικής Επιτροπής με σκοπό την επιλογή του Επιμελητή

(Curator) της εθνικής συμμετοχής στην 17η Biennale Αρχιτεκτονικής της Βενετίας 2020 με γενικό θέμα 'How will we live together?' (ΑΔΑ: ΩΤ9Χ4653Π8-ΦΦΘ)

5. Την με ημερομηνία 25.11.2019 ΟΡΘΗ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΤΑΚΤΙΚΟΥ ΜΕΛΟΥΣ (6) ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της παραπάνω (4) σχετικής Απόφασης του Εθνικού Επιτρόπου της συμμετοχής της Ελλάδας στη 17η Διεθνή Έκθεση Αρχιτεκτονικής της Βενετίας 2020, κ. Δημητρίου Οικονόμου, Υφυπουργού Χωροταξίας και Αστικού Περιβάλλοντος του ΥΠΕΝ.

**Καλούνται διπλωματούχοι αρχιτέκτονες ή ομάδες αρχιτεκτόνων, να εκδηλώσουν ενδιαφέρον για την ανάληψη της θέσης επιμελητή (curator) της εθνικής συμμετοχής στη 17η Διεθνή Έκθεση Αρχιτεκτονικής της Βενετίας 2020 - 17th International Architecture Exhibition\_Venice 2020, με θέμα «How will we live together?».**

Το θέμα της έκθεσης επιλέχθηκε από τον επιμελητή (curator) της 17ης BIENNALE Αρχιτεκτονικής της Βενετίας 2020, κ. Hashim Sarkis και παρουσιάζεται αναλυτικά από τον ίδιο στην επίσημη ιστοσελίδα της διοργανώτριας αρχής:

<https://www.labiennale.org/en/news/biennale-architettura-2020-how-will-we-live-together>

Οι ενδιαφερόμενοι υποβάλλουν Αίτηση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος, με συνημμένη την πρότασή τους, σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες που παρατίθενται στα παραρτήματα της παρούσης πρόσκλησης.

Το επιπλέον υλικό πληροφόρησης (κάτοψη, τομή, ορθοφωτογραφικός χάρτης θέσης περιπτέρου), συνοδεύει την ανάρτηση της πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος, στην ιστοσελίδα του ΥΠΕΝ. ( <http://www.ypeka.gr/>).

Επιστημονική επιτροπή αξιολόγησης, η οποία έχει συσταθεί και συγκροτηθεί με Απόφαση του Εθνικού Επιτρόπου κ. Δημητρίου Οικονόμου, Υφυπουργού Χωροταξίας και Αστικού Περιβάλλοντος του ΥΠΕΝ, θα αξιολογήσει τις υποψηφιότητες και θα δημιουργήσει Πίνακα κατάταξής τους, κατά φθίνουσα σειρά βαθμολογίας.

(ΑΠ ΥΠΕΝ/ΓρΥΦΧΑΠ/105903/765/15.11.2019), (ΑΔΑ: ΩΤ9Χ4653Π8-ΦΦΘ).

Τυχόν ενστάσεις κατά της απόφασης της επιστημονικής επιτροπής αξιολόγησης μπορούν να υποβληθούν εντός προθεσμίας πέντε (5) ημερολογιακών ημερών από την κοινοποίηση αυτής.

Ο πρώτος στον Πίνακα υποψήφιος για επιμελητής της ελληνικής συμμετοχής (curator), θα προσκληθεί (σύμφωνα με τον Νόμο 4412/2016, Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών, άρθρο 32, Προσφυγή στη διαδικασία με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση) να καταθέσει, εντός ενός μηνός, αναλυτική περιγραφή του έργου, στην οποία θα

προβλέπονται όλες οι παράμετροι υλοποίησής του και το κόστος του, έχοντας γνώση και λαμβάνοντας υπόψη του την κατάσταση των υποδομών και τις γενικότερες συνθήκες στον εκθεσιακό χώρο της BIENNALE στη Βενετία (GIARDINI) και ειδικότερα στο Ελληνικό Περιπτερο. Ο προϋπολογισμός του έργου θα καθοριστεί και η σχετική σύμβαση θα υπογραφεί μετά την επιλογή του επιμελητή (curator) και με βάση την κατάθεση αναλυτικής περιγραφής υλοποίησης της πρότασης και των αναγκών διοργάνωσης της έκθεσης.

Το ανώτατο ποσό που δύναται να διατεθεί για το παρόν έργο είναι 120.000€ (περιλαμβανομένου του ΦΠΑ), στο πλαίσιο της σχετικής χρηματοδότησης.

Η αναλυτική ποσοτική και ποιοτική περιγραφή των δράσεων τις οποίες θα καλύπτει το παραπάνω ποσό θα διατυπώνεται στην σύμβαση. Ενδεικτικά αναφέρονται οι ακόλουθες:

**Διαμόρφωση και λειτουργία χώρου ελληνικού περιπτέρου(\*):** περιλαμβάνει την προμήθεια υλικών και εξοπλισμού, τα μεταφορικά έξοδα, την εξασφάλιση των απαραίτητων αδειοδοτήσεων από τις αρμόδιες τοπικές αρχές, τις εργασίες διαμόρφωσης και λειτουργίας του χώρου του περιπτέρου (εμβαδού περίπου 250,00 τ.μ.), την επίβλεψη των εργασιών αυτών με βάση την σχεδιαστική πρόταση του επιλεγέντα επιμελητή, τη φύλαξη, την ασφάλεια και την λειτουργία του περιπτέρου καθ' όλη την διάρκεια της έκθεσης, σύμφωνα με τον κανονισμό λειτουργίας της.

**Επιμελητικό έργο:** συνίσταται στον σχεδιασμό και την επίβλεψη της κατασκευής του περιπτέρου, στην εξασφάλιση της απρόσκοπτης και συνεχούς λειτουργίας του, στη διοργάνωση συζητήσεων, εργαστηρίων, εκδηλώσεων, στή συμμετοχή σε άλλες εκδηλώσεις στα πλαίσια της Biennale, στη σύνταξη δίγλωσσου καταλόγου (τουλάχιστον 120 σελίδων) που θα περιλαμβάνει επεξηγηματικά και θεωρητικά κείμενα, φωτογραφικό υλικό και άλλη πληροφόρηση σχετικά με την ελληνική συμμετοχή.

**Σχεδιασμός και υλοποίηση δράσεων επικοινωνίας:** περιλαμβάνει τη διοργάνωση δύο (κατ' ελάχιστον) εκδηλώσεων στη Βενετία, τη διοργάνωση ημερίδας στην Αθήνα για την παρουσίαση στο κοινό της συμμετοχής στη Biennale Αρχιτεκτονικής της Βενετίας, τη δημιουργία και λειτουργία ιστοσελίδας, την ενημέρωση κοινωνικών δικτύων σχετικά με το θέμα της έκθεσης, τη δημιουργία ενημερωτικού «φυλλαδίου» με το πρόγραμμα όλων των εκδηλώσεων που θα οργανωθούν από την ελληνική συμμετοχή και το οποίο θα διανέμεται για ενημέρωση του κοινού και την αποτύπωση των παραπάνω δράσεων επικοινωνίας σε ηλεκτρονική μορφή.

Σε περίπτωση χορηγιών από τρίτους, αυτές θα πρέπει να καλύπτουν αντικείμενο είτε διαφορετικό είτε επιπλέον των όσων περιλαμβάνονται στην αναλυτική περιγραφή

υλοποίησης της πρότασης του επιμελητή (curator). Τόσο οι χορηγοί, όσο και το αντικείμενο που προσφέρουν ή χρηματοδοτούν, θα εγκρίνονται από την επιτροπή παρακολούθησης της σύμβασης.

Οι εκδηλώσεις ενδιαφέροντος θα υποβάλλονται τις εργάσιμες ημέρες και κατά τις ώρες 10:00 έως 13:00, στη γραμματεία της Διεύθυνσης Μελετών και Έργων Αστικών Αναπλάσεων (ΔΜΕΑΑ) του Υπουργείου Περιβάλλοντος και Ενέργειας (ΥΠΕΝ), Λεωφ. Μεσογείων 119, ΤΚ 115 26 – ΑΘΗΝΑ, 3<sup>ος</sup> όροφος.

**Καταληκτική προθεσμία υποβολής αιτήσεων ορίζεται η Τρίτη 7/1/2020 και ώρα 13:00.**

Η διάρκεια του χρόνου σύμβασης του επιμελητή θα είναι, κατ' ελάχιστον, έως την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2020.

(\* ) Με βάση τον Κανονισμό της 17<sup>ης</sup> Διεθνούς Έκθεσης Αρχιτεκτονικής (Procedure for National Participations), άρθρο 5, §3, η χώρα μας, ως διαθέτουμε περίπτερο στο εκθεσιακό πάρκο «Giardini di Castello», επιτρέπεται να εκθέτει στον εσωτερικό χώρο του περιπτέρου της. Οι υπαίθριοι κοινόχρηστοι χώροι των «Giardini» δεν είναι διαθέσιμοι στις συμμετέχουσες χώρες εκτός και αν πρόκειται για τους άμεσα γειτνιάζοντες με τα περίπτερα. Στην περίπτωση αυτή απαιτείται επίσημη εξουσιοδότηση από την διοργανώτρια αρχή, κατόπιν παρουσίασης λεπτομερούς πρότασης, από τους ενδιαφερόμενους Εθνικούς Επιτρόπους, στο Τμήμα Αρχιτεκτονικής της Biennale di Venezia, το αργότερο μέχρι τη 15<sup>η</sup> Φεβρουαρίου 2020. Η παραπάνω υπηρεσία έχει την αρμοδιότητα να εκτιμήσει την σκοπιμότητα της πρότασης και να αποφασίσει, την έγκριση ή απόρριψή της.

**Ο ΕΘΝΙΚΟΣ ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ  
ΤΗΣ 17<sup>ης</sup> BIENNALE ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΤΗΣ ΒΕΝΕΤΙΑΣ 2020**

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ  
ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α**  
**ΦΑΚΕΛΟΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ**

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΛΗΨΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**

**ΣΤΗΝ 17<sup>η</sup> BIENNALE ARCHITECTONIKΗΣ ΒΕΝΕΤΙΑΣ 2020**

**ΦΑΚΕΛΟΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**

Ο φάκελος συμμετοχής των ενδιαφερομένων στην **ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΛΗΨΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΗΝ 17<sup>η</sup> BIENNALE ARCHITECTONIKΗΣ ΒΕΝΕΤΙΑΣ 2020** θα πρέπει να περιλαμβάνει τα παρακάτω στοιχεία:

**A. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ Ή ΟΜΑΔΑΣ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ**

Θα περιλαμβάνει Έντυπο όπου θα αναγράφονται:

- ΟΝΟΜΑ
- ΜΕΛΗ (αν υπάρχει ομάδα)
- ΣΥΝΤΟΜΟ ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ 200 λέξεων (κάθε μέλους αν ο υποψήφιος επιμελητής είναι ομάδα)
- ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΔΙΕΘΝΩΝ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ή ΣΥΜΜΕΤΟΧΩΝ
- ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ συμμετέχοντος ή εκπροσώπου ομάδας συμμετεχόντων
- ΟΝΟΜΑΤΑ & ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΩΝ

**B. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

- ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ
- ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρουσίαση της/των υποβαλλόμενης/υποβαλλόμενων πρότασης/προτάσεων απαιτεί την ακόλουθη φυσική/υλική και ψηφιακή τεκμηρίωση:

**1. Η φυσική τεκμηρίωση** θα περιλαμβάνει:

**α.** Τρεις (3) ανθεκτικές/άκαμπτες πινακίδες σε μέγεθος DIN A3 όπου αντίστοιχα θα αποτυπώνονται τα παρακάτω στοιχεία/πληροφορίες που αφορούν στο υλοποιημένο έργο ή στην πρόταση παρέμβασης,

→ παρουσίαση κεντρικής ιδέας της αρχιτεκτονικής πρότασης με όποιο τρόπο κρίνουν οι συμμετέχοντες (δισδιάστατα, προοπτικά ή αξονομετρικά σχέδια κλπ.)

→ ανάδειξη/ παρουσίαση της αρχιτεκτονικής πρότασης μέσα στον εκθεσιακό χώρο με όποιο τρόπο κρίνουν οι συμμετέχοντες

→ φωτογραφίες, φωτορεαλιστικές απεικονίσεις των διαφόρων σημείων της προτεινόμενης ή υλοποιημένης παρέμβασης.

**β.** Δίγλωσσο κείμενο (ελληνικό & αγγλικό), έως δύο (2) σελίδες, όπου θα περιγράφεται η πρόταση και θα τεκμηριώνεται η συνάφειά της με το γενικό θέμα της 17<sup>ης</sup> BIENNALE 2020 «How will we live together?». Επιπλέον θα περιγράφονται ενδεικτικά και μη περιοριστικά:

α) ο τρόπος παρουσίασής της και β) οι κατασκευές που θα απαιτηθούν εντός του περιπτέρου για την διαμόρφωση της παραπάνω παρουσίασης.

**2. Η ψηφιακή τεκμηρίωση** θα περιλαμβάνει:

όλα τα απαιτούμενα της φυσικής τεκμηρίωσης σε ψηφιακή μορφή (αρχεία pdf), αποθηκευμένα σε μέσα διαθέσιμα στην αγορά (cd, usb sticks κλπ).

**Οι παραπάνω σφραγισμένοι φάκελοι, συνοδευόμενοι από σχετική αίτηση συμμετοχής στην πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος του θέματος (Παράρτημα Β της παρούσης), θα υποβάλλονται στη γραμματεία της Διεύθυνσης Μελετών και Έργων Αστικών Αναπλάσεων (Δ.Μ.Ε.Α.Α.) του Υπουργείου Περιβάλλοντος και Ενέργειας (Υ.Π.Ε.Ν.), Λεωφ. Μεσογείων 119, ΤΚ 115 26 – ΑΘΗΝΑ, 3<sup>ος</sup> όροφος, (τις εργάσιμες ημέρες και κατά τις ώρες 10:00 έως 13:00). Δεκτές γίνονται επίσης προτάσεις που θα αποσταλούν στα γραφεία της διοργανώτριας αρχής με το ταχυδρομείο ή μέσω ιδιωτικής εταιρείας ταχυμεταφορών, με ευθύνη των διαγωνιζομένων ως προς την εμπρόθεσμη υποβολή τους.**

Οι αιτήσεις θα καταχωρούνται με αριθμό πρωτοκόλλου ο οποίος θα δίνεται στους υποψηφίους με την κατάθεση του φακέλου. Άλλως θα αποστέλλεται βεβαίωση παραλαβής ταχυδρομικώς ή μέσω e-mail.

**Καταληκτική προθεσμία υποβολής αιτήσεων ορίζεται η Τρίτη 7/1/2020 και ώρα 13:00.**

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β**

**ΑΙΤΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΦΑΚΕΛΟΥ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**



**ΑΙΤΗΣΗ**

ΤΟΥ/ΤΗΣ

Δ/ΝΣΗ:

ΑΡΙΘΜ. ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ:

E- MAIL:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:

**ΘΕΜΑ:**

ΥΠΟΒΟΛΗ ΦΑΚΕΛΟΥ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΗ  
17η BIENNALE ARCHITECTONIKΗΣ  
ΒΕΝΕΤΙΑΣ 2020

**ΠΡΟΣ:**

Δ/ΝΣΗ ΜΕΛΕΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΑΣΤΙΚΩΝ ΑΝΑΠΛΑΣΕΩΝ

(ΔΜΕΑΑ/ΥΠΕΝ)

ΣΑΣ ΥΠΟΒΑΛΛΩ ΠΛΗΡΗ **ΦΑΚΕΛΟ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**

ΣΤΗΝ 17<sup>η</sup> BIENNALE ARCHITECTONIKΗΣ ΒΕΝΕΤΙΑΣ 2020.

Ο ΑΙΤΩΝ/ Η ΑΙΤΟΥΣΑ